

**M.O., 2004****Order number 2004-012 of the Minister of Health and Social Services for the designation of a breast cancer detection centre dated 7 September 2004**

Health Insurance Act  
(R.S.Q., c. A-29)

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING subparagraph *b.3* of the first paragraph of section 69 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29);

CONSIDERING subparagraph *ii* of paragraph *o* of section 22 of the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (R.R.Q., 1981, c. A-29, r.1);

ORDERS:

That the following breast cancer detection centre be designated for the Abitibi-Témiscamingue region:

“Centre hospitalier Ste-Famille  
22, rue Notre-Dame Nord, C.P. 2000  
Ville-Marie (Québec)  
J0Z 3W0”

Québec, 7 September 2004

PHILIPPE COUILLARD,  
*Minister of Health and Social Services*

6499

**M.O., 2004****Order number AM 2004-037 of the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks and the Minister for Forests, Wildlife and Parks dated 3 September 2004**

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1)

CONCERNING Fishing and Hunting Areas Regulation\*

THE MINISTER OF NATURAL RESOURCES, WILDLIFE AND PARKS AND THE MINISTER FOR FORESTS, WILDLIFE AND PARKS,

CONSIDERING that the Fishing and Hunting Areas Regulation was made by the Government's Order in Council 27-90 dated 10 January 1990;

CONSIDERING section 84.1 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), amended by chapter 11 of the statutes of 2004, which provides that the Minister may divide Québec into hunting areas, fishing areas or trapping areas, and delimit the areas;

CONSIDERING section 84.3 of the Act, amended by chapter 11 of the statutes of 2004, which provides that an order made by the Minister under section 84.1 shall be published on the *Gazette officielle du Québec* and comes into force on the date of its publication or on any later date indicated therein;

CONSIDERING that it is expedient to amend Section 1 of the Fishing and Hunting Areas Regulation to specify the number of fishing and hunting areas which is henceforth increased from twenty-four to twenty-nine, by Decision 04-90 of the Société de la faune et des parcs du Québec dated 25 March 2004;

\* The Fishing and Hunting Areas Regulation made by Order in Council 27-90 dated 10 January 1990 (1990, *G.O.* 2, 317), was last amended by the Decision of the Société de la faune et des parcs du Québec 04-90 dated 25 March 2004 (2004, *G.O.* 2, 1311). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, updated to 1 March 2004.

ORDER THE FOLLOWING :

Section 1 of the Fishing and Hunting Areas Regulation is amended:

(1) by substituting “XXIV” for “XXIX” in the first paragraph;

(2) by substituting the following for the second paragraph:

“However, the territory delimited as described in Schedule XXV constitutes only a fishing area.”.

This order comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Québec, 3 September 2004

|  |  |
|--|--|
| PIERRE CORBEIL,<br><i>Minister for Forests,<br/>Wildlife and Parks</i> | SAM HAMAD,<br><i>Minister of Natural Resources,<br/>Wildlife and Parks</i> |
|--|--|

6494

## M.O., 2004

### **Order number AM 2004-036 of the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks and the Minister for Forests, Wildlife and Parks dated 3 September 2004**

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1)

CONCERNING furbearer management units\*

THE MINISTER OF NATURAL RESOURCES, WILDLIFE AND PARKS AND THE MINISTER FOR FORESTS, WILDLIFE AND PARKS,

CONSIDERING that, by resolution No. 02-61 of its board of directors dated 30 May 2002, the furbearer management units are adopted and delimited by the Société de la faune et des parcs du Québec;

CONSIDERING section 84.1 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), amended by chapter 11 of the statutes of 2004, which provides that the Minister may divide Québec into hunting areas, fishing areas or trapping areas, and delimit the areas;

CONSIDERING section 84.3 of the Act, amended by chapter 11 of the statutes of 2004, which provides that an order made by the Minister under section 84.1 shall be published on the *Gazette officielle du Québec* together with a plan of the area or territory delimited and comes into force on the date of its publication or on any later date indicated therein;

CONSIDERING that it is expedient to delimit the areas 27, 33, 34 et 36;

ORDER THE FOLLOWING :

The furbearer management units are amended by substituting Schedules IV and V for Schedules IV and V attached to this order.

This order comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Québec, 3 September 2004

|  |  |
|--|--|
| PIERRE CORBEIL,<br><i>Minister for Forests,<br/>Wildlife and Parks</i> | SAM HAMAD,<br><i>Minister of Natural Resources,<br/>Wildlife and Parks</i> |
|--|--|

\* The furbearer management units made by the Société de la faune et des parcs du Québec, resolution No. 02-61 dated 30 May 2002 (2002, G.O. 2, 3295).